

责任编辑：刘峰

ISBN 7-5390-2246-9



9 787539 022468 >

定价：¥190.00 元

## 图书在版编目(CIP)数据

---

都市伊甸园.上海篇 / 贝思出版有限公司编. — 南昌:  
江西科学技术出版社, 2003.4

I. 都... II. 贝... III. 居住区 — 城市规划 — 上海  
市 IV. TU984.12

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第025930号

都市伊甸园——上海篇

贝思出版有限公司编

---

|    |                                    |
|----|------------------------------------|
| 出版 | 江西科学技术出版社                          |
| 发行 |                                    |
| 社址 | 南昌市新魏路17号                          |
|    | 邮编: 330002 电话: (0791)8513294 85130 |
| 印刷 | 广州市一丰印刷有限公司                        |
| 经销 | 各地新华书店                             |
| 开本 | 900mm × 1220mm 1/16                |
| 字数 | 30千字                               |
| 印张 | 14                                 |
| 印数 | 3000册                              |
| 版次 | 2003年4月第1版 2003年4月第1次印刷            |
| 书号 | ISBN 7-5390-2249-9/TU · 164        |
| 定价 | 190.00元                            |

---

(赣科版图书凡属印装错误,可向出版社出版科或承印厂调换)

# EDEN URBAN\_都市\_HOMELAND

伊甸园

编辑:吴鸣、程磊

摄影:李耿、胡炜琦

美术指导:孙海

平面设计:廖荣辉

伊甸园、香格里拉到桃花源、瑶池、悬圃

.....

江西科学技术出版社

5

君临天下花园

Jun Lin Tian Xia Hua Yuan

32

奥汀宫廷别墅

Odin Palace Villa

10

虹桥高尔夫

Hong Qiao Golf Villa

CONTENTS | 目录



223  
索引

Index

194  
西郊宝成花苑

Hong Qiao Wellknown Person

172  
东苑半岛

Dong Yuan Byland

152  
樱园

Sakura Garden

118  
西郊美林馆

Forest Riviera

102  
满庭芳花园

Vernal Garden

84  
康诗丹郡

Tuan Sing



从伊甸园、香格里拉到桃花源、瑶池、悬圃……





提香：《亚当与夏娃》



“上帝在东方的伊甸，为亚当和夏娃造了一个乐园。那里地上撒满金子、珍珠、红玛瑙，各种树木从地里长出来，开满各种奇花异卉，非常好看；树上的果子还可以作为食物。园子当中还有生命树和分别善恶树。还有河水在园中淙淙流淌，滋润大地。河水分成四道环绕伊甸：第一条河叫比逊，环绕哈腓拉全地；第二条河叫基训，环绕古实全地；第三条河叫希底结，从亚述旁边流过；第四条河就是伯拉河。作为上帝的恩赐，天不下雨而五谷丰登。

上帝让亚当和夏娃住在伊甸园中，让他们修葺并看守这个乐园。亚当和夏娃赤裸着绝美的形体，品尝着甘美的果实。他们或款款散步，或悠然躺卧，信口给各种各样的动植物取名：地上的走兽，天空的飞鸟，园中的嘉树，田野的鲜花。他们就这样在伊甸乐园中幸福地生活着，履行着上帝分配的工作。”①

《创世记》中的伊甸园，是有四条河流的，第一世纪犹太人腓罗在阐释伊甸

园的故事时，认为神在伊甸园造的这四条河流是有意义的，而且认为这四条河流正是代表那时代希腊文化中的四大美德。他的推论如下：

比逊希伯来文原意是“聪明”，四大美德之一。

基训希伯来文原意是“勇敢”，四大美德之。

希底结原意“自制”，另一美德。

伯拉原意“结果实的”、“有果效的”，等于另一美德“公义”，因为公义最有功效。

后来，也有解经者根据伊甸园是神的居所，推论伊甸园流出的河流，便是象征从神流出来的生命；接着，他们以这四条河流的名称，推论这生命的特征：

比逊意为“白白涌流”，即生命是白白的赐予。

基训意为“众水洪发”，即生命满溢。

希底结意为“猛快”，即大有能力。

伯拉意为“甜”或“使之肥沃”或“结实”，即生命的甘甜、肥美、结实。

衣食无忧的伊甸园，一直是世人心中

向往的乐土，然而关于这个神灵的居所，在考证之下，伊甸园的四条河流有些并不存在，因此伊甸园的故事只是“幻想故事”或“神话”，目的是要表达人生中可想而不可及的体验。

但世界上有一个地方，放眼望去可以同时看到雪山、草原、冰川、瀑布、温泉、兰色的高原湖泊和茂密的森林，还有撼天动地三千尺的虎跳峡，长江第一湾，三江并流，多教并存，风情万种的少数民族……纯朴、宁静、神秘，她就是“中甸”——“香格里拉”。或许是巧合，或许是牵强，《圣经》中描述的“伊甸园”里的每一个自然景观，都在这里不断地被发现和证实真实地存在着。

进入20世纪，人们惊奇的发现中国云南迪庆有着世间罕有的人文自然景观：雄伟奇崛的壮丽峡谷，金字塔般熠熠生辉的雪峰，明亮如镜、气象万千的高原湖泊，碧如绒毯、辽阔无垠的高山草甸，金碧辉煌、种类繁多喇嘛寺庙，安静质朴，历史悠久的古道老城，还有多民族、多宗教、多文

化的和平共处，无不显示出远在东方雪峰下的一个永恒、和平、宁静的香格里拉理想王国的神圣魅力。英语中的香格里拉（shangnila），只在云南迪庆的中甸县藏语中有准确的发音，它由藏传佛教中“香格里拉”一词演化而成，意为“心中的明月”。

19世纪初英国人詹姆斯·希尔顿在香格里拉的一段不平凡的经历，给他留下了难以磨灭的美好记忆，他在19世纪30年代发表的《消失的地平线》把这里描写成一个与世隔绝的世外桃源，当时就在整个欧洲引起轰动。



“沿柱廊之间的石阶而下，步入一个花园，里面静躺着一池诱人的荷花。田田的荷叶如此紧密地挨靠在一起，让人恍惚觉得好像走近了一块铺盖着一层水汪汪的绿色彩锦的地板。他的







边线装饰着神态各异的动物铜像，有狮子、龙和麒麟。张牙舞爪的凶猛形象各领风骚。这并没有丝毫破坏周围祥和的气氛反而增添了几分宁静。整个如画的景致布局如此完美，令人目不暇接，留连忘返：没有虚夸与浮华也没有刻意的争奇斗艳，就连高高悬曳在蓝瓦屋顶上方的无与伦比的卡拉卡尔山顶峰都似乎垂胸俯首地归顺于这精致优雅的天然图画。”②

在希尔顿的笔下，这超凡脱俗的冰山雪峰不断地展示着它神奇的魅力，请再看他对卡拉卡尔山的描写：



“他的视线被不可抗拒地引向山谷的正前方，就在那里凌空高耸着一座雄伟的山峰，在月光的朗照下闪烁出熠熠的辉光。在他的心目中，这该是世界上最美丽，最可爱的山峰……前方勾勒出生白的三角形，这金字塔式的山峰又呈现眼前，开始是灰色，接着换成了银色，后来，太阳最初的光芒吻了上来，这顶峰竟妆点上粉色的胭脂。”③

这些听起来都给人一种“海市蜃楼”的玄妙感觉。

《消失的地平线》让人对香格里拉王国充满向往，雪山、草地、古城、马群、人家……蓝天下的雪山若隐若现并闪闪发光。香格里拉处于国家三江并流风景名胜区的中心地带，在这片宁静的土地上，有静谧的湖水、神圣的寺院，雪山环绕之间，分布有许多大大小小的草甸和坝子，一切都如人们梦想中的伊甸园。

1833年，《消失的地平线》的出版，将大量西方人卷入到寻找香格里拉的热潮中。18世纪中叶以来，试图寻找这个失落了的天堂的探险就从来没有停止过，从青藏高原、帕米尔高原还是克什米尔高原，几乎有雪山的地方都能看到寻找者的背影。

《圣经》中的伊甸园、中甸神秘的香格里拉，可能并不为国人所熟悉，但陶渊明笔下的桃花源，相信大家都读过，并且也向往过吧：“……缘溪行，忘路之远近。忽逢桃花林，夹岸数百步，中无杂树，芳草鲜美，落英缤纷，渔人甚异之；复前行，欲穷其林。林

尽水源，便得一山，山有良田美池桑竹之属，阡陌交通，鸡犬相闻。……”还有他的《饮酒》诗：“结庐在人境，而无车马喧。问君何能尔？心远地自偏。采菊东篱下，悠然见南山；山气日夕佳，飞鸟相与还。此中有真意，欲辩已忘言。”如果这些描写你都没读过，那你也一定听过中国古代神话中西王母居住的“瑶池”和黄帝的居所“悬圃”这些景色优美的花园了。《桃花源记》的故事和其他仙境故事一样，都是描写一些美好的世外境界，里面的人都和平、宁静、幸福地生活着。

其实，无论神话还是现实，青山碧水、和平、宁静一直都是人们梦寐以求的生活环境，伊甸园、香格里拉、桃花源、瑶池、悬圃……都是人们心目中的乐土，都反映了世人们对于自然和美好生活环境的向往与热爱。

今天，中国，这个成长中的巨人，随着经济与精神文明的发展，所有的这些“乐土”，都不再是人们可望而不可及的世外境地，也不再是想象中的“海市蜃楼”，而成了人们身边日常的生活环境，以当今的社会生产力与技术水平、还有建筑与规划的发展，这些往日种种都变成了现实，化成城市

中一个个美丽的花园小区，一栋栋林立都市的高楼、别墅及一户户属于寻常百姓的家。

不知大家有没有发现，现今的人们，对于生活环境的要求已不再局限于八、九十年代时，对生活空间——“房子”的单纯要求，而涉及到居住区的环境。而以上的这些“乐土”，也是人们对于一个好的生活环境的想象，由此可见，这并不是人们对生活质素的要求提高了，而是自古以来，居住区周边的环境就一直是人们考虑的范围。



伊甸园中的奇花异卉，树上甜美的果子及园中流淌的四条河流；香格里拉壮丽的自然景观与当地建筑的完美组合；桃花源中的良田、美池、桑属……都反映出人们自古以来对于环境景观及规划配套的要求。而怎么样的建筑与环境才是现代人理想的生活空间呢？









任何建筑都处于一定的环境中，并和环境保持着某种联系，所以环境的好坏对于建筑的影响很大。明代的《园冶》一开始就强调“相地”的重要性，并用相当大的篇幅来分析各类地形环境的特点，从而指出在什么样的地形条件下应当怎样加以利用，并可能获得什么样的效果。而外国的“风景建筑”也非常注意物色优美的自然环境，千方百计地把住宅建造在安静的市郊或景色秀丽的风景区。我国的古典园林，一方面强调利用自然环境，另一方面又不惜以人工的方法来“造景”，使建筑与周围的山、水、石、木等自然物统一和谐、融为一体，并达到“虽由人作、宛自天开”的效果。建筑与环境的统一不仅体现在建筑物的体形组合和立面处理上，同时还体现在内部空间的组织和安排上。赖特的“流水别墅”和“西塔里森”就是建筑与环境互相协调很好的范例。这两栋建筑，从里到外都和自然环境有机地结合在一起。用赖特的话讲，就是“体现出周围环境的统一感，把房子做成它所在地段的一部分。”



周围环境对建筑和心理方面的影响是极其复杂和多方面的。要使建筑与环境有机地融合在一起，必须从各个方面来考虑他们之间的影响和联系，只有这样，才能最大限度地利用自然条件来美化环境。然而，除了建筑与环境配合的因素外，人们对于居住区的另一个很大的要求，就是周边的配套了。这其实在伊甸园的果树、桃花源的良田、美池都已经有所体现。

英国的埃比尼泽·霍华德（Ebenezer Howard）在19世纪末出版的《明日的田园城市》就提出了“城乡一体”与“田园城市”的规划思想。当然，中国现在已不是以农业为主要的生产经济，“田园城市”的规划思想，也并不完全适合。但书中提到的一些配套，我认为仍然是值得参考和对于都市的居住环境是有一定需要的。其中有一段是这样描写的：“6条壮丽的林荫大道（每条宽120英尺），从中心通向四周，把城区划成6个相等的分区。中心是一块5.5英亩的圆形空间，布置

成一个灌溉良好的美丽的花园。花园的四周环绕着用地宽敞的大型公共建筑——市政厅、音乐演讲大厅、剧院、图书馆、展馆、画廊和医院。”我很喜欢他当中提到的中央公园的构思——“环绕中央公园的是一个面向公园宽敞的玻璃连拱廊，叫做‘水晶宫’。……晶莹透亮的建筑物中的信息近在咫尺，即使在最恶劣的天气也能吸引居民来到中央公园。……它的环形布局使它能接近每一个城市居民——最远的居民也在600码以内。”请注意，这个规划构思里，除了注意配套以外，还注重这种配套在居民真正使用时的合理动线。这些都是我们现代居住的花园小区值得考虑与学习的部分。



在今天，我们身边的花园小区，又或是精英卫星城等都以设计合理、配套齐全为卖点，但在建筑与环境规划上的水平到底又是怎样的呢？我社出版的这套《都市伊甸园》系列丛书，就分别介绍了上海、广州、海南这三个

中国最具代表性的城市中的建筑、规划、配套上都较为完善的花园小区，以实景彩图及精要的文字，全方位、多角度地展示了这些小区的不同魅力及诱人之处，为读者提供一系列高质量的生活环境空间参照，并为建筑与环境、规划的发展划下一道时代的标

记。

赖慕珊

2003.03.03

注

① 摘自圣经《创世记》。

②③ 摘自詹姆斯·希尔顿（英）《消失的地平线》





地点：上海市虹桥路 555 号

发展商：上海虹桥高尔夫俱乐部有限公司

建筑设计：兆安（香港）有限公司

上海建筑设计院

占地面积：380 000m<sup>2</sup>

虹桥高尔夫别墅位于高薪人士聚居的虹桥——古北区域，业主可以享受异常便利的生活，商业、娱乐、金融等各个方面都拥有完备的设施。且毗邻市区内罕见的近 33.35 公顷占地的高尔夫球场，与高尔夫俱乐部联系紧密，地理位置极其优越，并拥有出色的休闲娱乐条件。

虹 桥 高 尔 夫

Hong Qiao Golf Villa







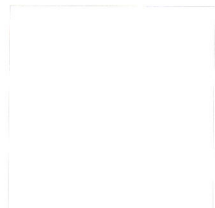




虹許路555號

- 小区总规划图。
- 虹桥高尔夫别墅入





富古典色彩的入口建筑。

